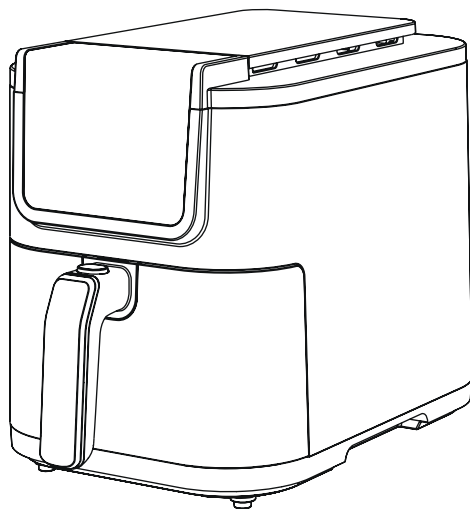


Ardes

Aria di casa

(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE

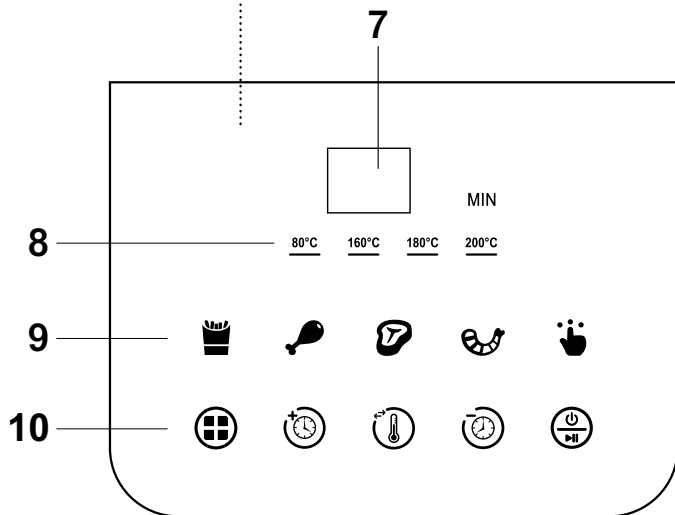
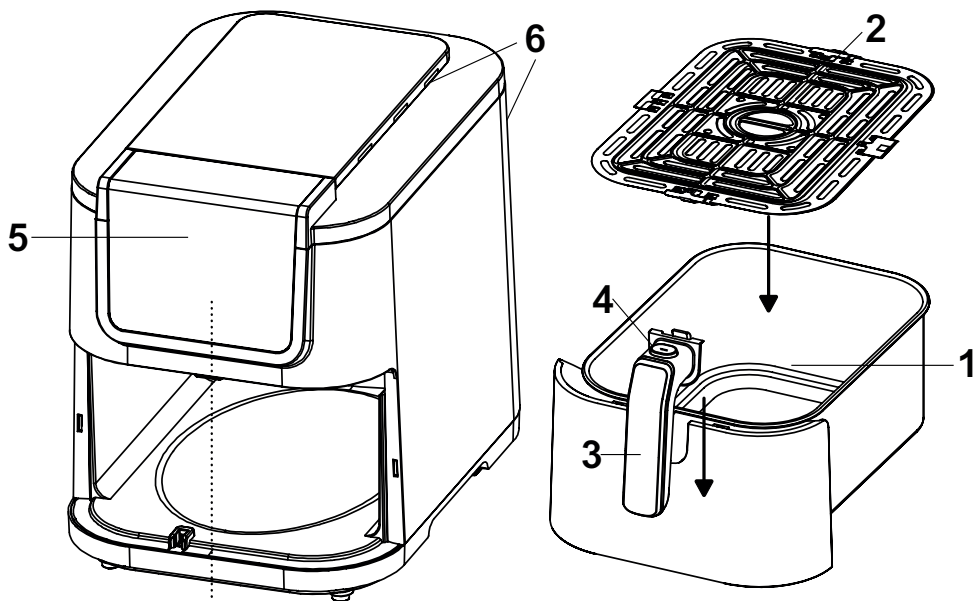
3
10



ARFRYA10L - ARFRYA10LW

Forrólevegős sütő

Air fryer



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Forrólevegős sütő

FIGYELMEZTETÉSEK

MAGYAR

Figyelem: figyelmesen olvassa el a következő füzetben található óvintézkedéseket, mivel fontos utasításokat tartalmaznak a telepítéssel, használattal és karbantartással kapcsolatban.

Fontos utasítások, melyek megőrizendők további hivatkozás céljából.

- A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint mozgássérült, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő személyek vagy olyan személyek, akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalatokkal vagy ismeretekkel, kizárólag megfelelő felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak a vonatkozó veszélyekkel.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag 8 éves kor fölött vagy felügyelet alatt végezhetik.
- A készüléket és annak vezetékeit 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.
- A készüléket tilos külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel működtetni.
- Ha megsérül a tápkábel, akkor azt a kockázatok elkerülése érdekében kizárólag a gyártó által jóváhagyott szervizközpontokban lehet kicseréltetni.



FIGYELEM! A készülék felületei használat során felmelegszenek.

- Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket a „TISZTÍTÉS ÉS KARBANTARTÁS” című részben leírtak szerint.
- A készüléket ne helyezze közvetlenül fal vagy egyéb készülék mellé. Hagyjon legalább 20 cm távolságot a készülék mögött és minden oldalánál.
- A szellőzők elé ne helyezzen akadályokat.
- A készülék tengerszint felett legfeljebb 2000 m magasságban való használatra készült.
- A készülék 50 Hz-en vagy 60 Hz-en tud kiigazítás nélkül működni.

A csomagolás eltávolítását követően ellenőrizze a készülék esetleges sérüléseinek jeleit. Látható sérülések esetén ne használja, és forduljon képzett szakemberhez.

A csomagolás egyes részeit tartsa gyermekektől távol.

A készülék nem gyermekjáték: elektromos eszköz, amelyet a szükséges elővigyázatossággal kell kezelni. A készülék csatlakoztatása előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen az adattáblán szereplő értékkel.

A készülék elektromos biztonsága kizárólag akkor garantálható, ha hatékony földelési rendszerhez csatlakoztatják.

Ha a csatlakozó és az aljzat nem kompatibilis, akkor az aljzatot kell kicseréltetni egy szakemberrel a megfelelő típusra.

Ne használjon olyan adaptereket vagy hosszabbítókábeleket, amelyek nem felelnek meg a jelenlegi biztonsági követelményeknek, vagy amelyek túllépik az aktuális teherbírási kapacitási korlátokat.

A készüléket válassza le a hálózatról, amikor nem használja.

A dugó aljzataból történő kihúzásához ne a hálózati kábelt vagy magát a készüléket húzza meg.

Az elektromos készülékek használatához be kell tartani néhány alapvető előírást:

- Soha ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket ne használja mezítláb.
- Ne tegye ki a berendezést az időjárás hatásainak (esőnek, napfénynek).
- Ne kezelje durván a készüléket.

Meghibásodás esetén azonnal válassza le a készüléket. Ne kísérelje meg megjavítani, hanem vigye el egy, a gyártó által jóváhagyott szervizközpontba.

Ha úgy dönt, hogy nem kívánja tovább használni a készüléket, ártalmatlanítsa azt a tápkábel levágásával – természetesen a csatlakozóból történő kihúzást követően.

Ha a tápkábel megsérül, akkor azt kizárólag a gyártó által jóváhagyott szervizközpontban lehet kicserélni. A berendezés meghibásodása vagy helytelen működése esetén azonnal válassza le az áramforrásból. Ne kísérelje meg megjavítani, hanem vigye el egy, a gyártó által jóváhagyott szervizközpontba.

A készüléket háztartási elektromos sütőként történő használatra tervezték és gyártották. Bármely egyéb felhasználás helytelennek és veszélyesnek minősül.

Külföldre ne használja a készüléket.

A készüléket biztonsági okokból sosem szabad felnyitni.

Használat során a készüléket lapos felületre kell helyezni.

Annak érdekében, hogy gyermekek ne érhesenek véletlenül a forró alkatrészekhez, a készüléket legalább 85 cm magasan kell elhelyezni.

Tartsa a készüléket gyermekektől és fogyatékossgal élő személyektől távol, mivel a tányérok magas hőmérsékletre melegednek fel.

Figyelem: a belső és külső felületek a használat során felforrósodhatnak.

Ne helyezze a kábelt hőforrások közelébe.

A készüléket ne helyezze egyéb sütők, mikrohullámú sütők fölé vagy alá vagy gáz főzőlapok alá.

A készüléket ne helyezze közvetlenül fal vagy egyéb készülék mellé. Hagyjon legalább 20 cm távolságot a készülék mögött, felett és minden oldalánál.

A szellőzők elé ne helyezzen akadályokat.

A készüléket ne mozgassa bekapcsolt állapotban, amikor forró és ételt tartalmaz.






Figyelem: ne használja a készüléket függönyök vagy egyéb gyúlékony anyagok közelében.

A tartály kinyitásakor és a tartály kinyitása után ügyeljen a készülékből esetlegesen távozó forró gőzre.

MŰSZAKI ADATOK

Lásd a 2. oldalon található képet.

1	Tartály
2	Rács
3	A tartály fogantyúja
4	A tartály nyitógombja
5	Kezelőfelület
6	Levegőbeszívás
7	Időkijelző
8	Hőmérséklet-kijelző
9	Programikonok

10	Gombok:
	Többfunkciós gomb (bekapcsolás/kikapcsolás/szünet/indítás)
	Időnövelő gomb
	Időcsökkentő gomb
	Hőmérséklet-beállító gomb
	Programválasztó gomb

Műszaki adatok: lásd a készüléken lévő címkét.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Élelmiszerrel való érintkezés

Csak ezek az alkatrészek érintkezhetnek élelmiszerrel, a feltüntetett feltételek mellett:

Élelmiszerrel érintkező alkatrészek	Ételfajták	Maximális hőmérséklet	Maximális érintkezési idő
Tartály (1)	Összes	200 °C	60 perc
Grill (2)			

- Ezek az alkatrészek csak ezzel a készülékkel használhatók. Ne használja az alkatrészeket külön-külön más alkalmazásokhoz.

- **A készülék első használat előtt mossa ki az élelmiszerrel érintkezésre szánt részeket a Karbantartás című részben leírtak szerint.**

HASZNÁLATI UTASÍTÁS AZ ELSŐ HASZNÁLATHOZ







A készülék első használatba vétele előtt távolítsa el minden csomagolást, és működtesse a készüléket üresen körülbelül 15 percig maximális hőmérsékleten, jól szellőző helyiségben, hogy a készülék belső részeiben lévő, feldolgozási maradványok miatt keletkező szagok és füstök eltűnjenek. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és várja meg, amíg lehűl a készülék.

Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket a „TISZTÍTÉS ÉS KARBANTARTÁS” című rész utasításai szerint.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Nyomja meg a gombot (4), vegye ki a tartályt (1) a sütőből, illessze a rácsot (2) a tartályra, és helyezze az összetevőket a tartályba. Az összetevők előkészítésével kapcsolatos információkat lásd a „PROGRAMOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK” bekezdésben.



*Kerülje az ételek fűtőelemmel történő érintkezését. Ne töltsen túl a tartályt, és fordítson különös figyelmet azokra az élelmiszerekre, amelyek sülés közben megdagadhatnak. A tartályt tilos a rács nélkül használni. **Figyelem: soha ne öntsön olajat vagy más folyadékot a tartályba vagy a rácsra. Az olaj használata csak a „PROGRAMOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK” bekezdésben jelzett módon engedélyezett.***

- Helyezze be a tartályt (1) a készülékbe.
- Dugja be a csatlakozót a konnektorba  gomb pirosan fog világítani, hogy jelezze, hogy a készülék csatlakoztatva lett a hálózathoz.
- Nyomja meg a  gombot a gombok aktiválásához.
- Nyomja meg a  gombot az előre beállított programok (9) valamelyikének kiválasztásához. A kiválasztott program villogni fog a kezelőfelületen.
- Nyomja meg a  gombot a hőmérséklet (8) megváltoztatásához.
- Nyomja meg a  gombokat a sütési idő (7) megváltoztatásához.
- Nyomja meg a  gombot a sütés megkezdéséhez.

Sütés közben



A kijelző megjeleníti a hátralévő sütési időt és a beállított programot.

A sütési hőmérséklet vagy az idő megváltoztatásához:


- Nyomja meg a  gombot a hőmérséklet megváltoztatásához.
- Nyomja meg a  gombokat a sütési idő megváltoztatásához.

Egy másik program kiválasztásához nyomja meg a gombot és ismételve meg az 5-8. pontot,

A sütés ideiglenes megállításához:

- Nyomja meg a  gombot a sütés ideiglenes megszakításához (szüneteltetéséhez).
- Nyomja meg újra a  gombot a sütés folytatásához.

A sütési program befejezéséhez:

- A program befejezéséhez nyomja le a  gombot körülbelül 2 másodpercre.

MEGJEGYZÉS: a programoknál a sütési idő 2/3-ánál meg kell rázni vagy meg kell fordítani az ételt (a beállított időnek 6 percnél többnek kell lennie). Ebben az esetben a készülék a megfelelő időben

4 rövid csipogó hangot ad ki. Nyomja meg a gombot (4), és vegye ki a tartályt a készülékből, ügyelve arra, hogy csak a fogantyút érintse meg; a készülék egy pillanatra leáll, ha a tartályt kiveszi; rázza meg a tartályt (vagy fordítsa meg az ételt), és tegye vissza a készülékbe; a sütő azonnal újra bekapcsol, amint a tartályt visszahelyezi, és a sütési ciklus újraindul a megszakítás pillanatától.

MEGJEGYZÉS: használja a fogantyút, és az égési sérülések elkerülése érdekében vigyázzon, hogy ne érjen a tartályhoz és a készülék belsejéhez.

A sütés vége

- Amikor letelik az idő, a készülék 5 rövid csipogó hangot ad ki, és a készülék kikapcsol.

- Nyomja meg a gombot (4), vegye ki a tartályt, és ellenőrizze, hogy a sütés befejeződött-e; ha nem, akkor helyezze vissza a tartályt, és az 5-8. lépés megismétlésével állítson be további perceket.

- Sütés után vegye ki a tartályt (1), és öntse az ételt egy megfelelő, hőálló edénybe. **MEGJEGYZÉS:** használja a fogantyút, és az égési sérülések elkerülése érdekében vigyázzon, hogy ne érjen a tartályhoz és a készülék belsejéhez.






- Tegye vissza a tartályt (1) a sütőbe.

- Húzza ki a készüléket a konnektorból, és várja meg, amíg lehül.

- Tisztítsa meg a tartályt és a rácsot a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” című részben leírtak szerint.

PROGRAMOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

Programok listája

Ikon	Funkció	Előre beállított értékek		Beállítási mező		RÁZÁSI emlékeztető
		°C	perc	°C	perc	
	Hasáburgonya	200	20	80/160/180/200	1-60	0
	Csirkehús	200	25	80/160/180/200	1-60	0
	Steak	180	15	80/160/180/200	1-60	0
	Garnéla	180	8	80/160/180/200	1-60	0
	Manuális beállítás	80	10	80/160/180/200	1-60	0

(1. megjegyzés) Ha akkor kezd sütni, amikor a sütő hideg, adjon további 3 percet a sütési időhöz

Az alábbi táblázat különböző ételek elkészítésére vonatkozó tájékoztatást tartalmaz. Használjon a megsütni kívánt ételhez hasonló programot, és szükség esetén állítsa be az időt és a hőmérsékletet. A feltüntetett értékek az összetevők méretétől, mennyiségétől és típusától függően változhatnak. Kerülje a rendkívül zsíros ételek (pl. kolbász) sütését.

Étel	Idő (perc)	Hőm. (°C)	megjegyzés
SÜLTBURGONYA			
vékonyra szelt fagyasztott sültburgonya	12-25	200	rázza meg
vastagra szelt fagyasztott sültburgonya	12-25	200	rázza meg
házi készítésű sültburgonya *	18-25	180	rázza meg
házi készítésű burgonyaszeletek *	18-22	180	rázza meg
házi készítésű kockaburgonya *	12-25	180	rázza meg
<p>* 1 - Hámozza meg és szeletelje fel a burgonyát 2 - Alaposan mossa és szárítsa meg 3 - Ontson egy fél evőkanál olajat a tálba, adja hozzá a burgonyát, és keverje össze, hogy megfűszerezze. 4 - Vegye ki a burgonyát úgy, hogy a felesleges olaj a tálban maradjon. Helyezze a burgonyát a tálatyba. MEGJEGYZÉS: a ropogósabb burgonyához vágja kisebb szeletekre, vagy használjon egy kicsivel több olajat.</p>			
pirított burgonya	15-22	180	rázza meg
rakott krumppli	18-22	180	rázza meg
HÚS ÉS BAROMFI			
steak	8-16	180	Fordítsa meg az ételt
sertésborda	10-15	180	Fordítsa meg az ételt
hamburger	7-18	180	Fordítsa meg az ételt
kolbász	13-15	160	Fordítsa meg az ételt
csirkemell	10-22	180	Fordítsa meg az ételt
tavaszi tekercs	8-12	200	melegítse elő a készüléket, és rázza folyamatosan
fagyasztott csirke–nuggets	6-15	200	melegítse elő a készüléket, és rázza folyamatosan
fagyasztott halrudacskák	6-15	200	melegítse elő a készüléket
fagyasztott kenyér	8-15	180	melegítse elő a készüléket
töltött zöldségek	15	160	
SNACKEK			
torta	20-25	160	Használjon speciális sütőtartályokat
pikáns lepények	20-22	180	Használjon speciális sütőtartályokat
muffin	15-18	160	Használjon speciális sütőtartályokat
desszertek	20	160	Használjon speciális sütőtartályokat

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót az aljzatból, és engedje alaposan lehűlni a készüléket. Az eszköz tisztításához használjon puha vagy enyhén benedvesített rongyot.

Ne használjon súrolószert vagy vegyi oldószert.

Ne használjon nagyon nedves vegyi anyagokat, folyadékokat vagy rongyot, hogy a víz ne juthasson be a készülékbe és ne okozhasson helyrehozhatatlan károkat.

Soha ne használjon dörzsszivacsot a készülék belsejének tisztításához.

A fűtőellenállás tisztításához kefével vagy száraz ruhával távolítsa el az ételmaradékokat.

A rács (2) és a tartály (1) tisztításához használjon forró vizet, kézi mosogatóhoz pedig mosogatószert és nem súroló szivacsot; MOSOGATÓGÉPBEN NEM MOSHATÓ.

Ne tisztítsa az edényt, a rácsot és a készülék belsejét fémszerszámokkal vagy súrolóanyagokkal, hogy elkerülje a tapadásmentes bevonat károsodását.

Ne használja a készüléket, ha a tapadásmentes bevonat megsérült.

SOHA NE MERÍTSE VÍZBE A KÉSZÜLÉKET.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik	Időzítő kikapcsolva	Állítsa be az időzítőt
A sültburgonya nem sül meg	Túl sok élelmiszer van a tartályban	Csökkentse a tartályban lévő élelmiszer mennyiségét
	A beállított hőmérséklet túl alacsony	Növelje a sütési hőmérsékletet
Az étel nem egyenletesen sül át	Sütés során az élelmiszer nem lett átkeverve	Süsse még néhány percig, miközben folyamatosan keveri az ételt, lásd a „PROGRAMOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK” részt
A sült étel nem ropogós	Hagyományos olajsütőkhöz való élelmiszert használt.	Használjon sütőben történő sütésre alkalmas ételeket, vagy nézze meg a „PROGRAMOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK” című részt
Fehér füst távozik a készülékből	Zsíros összetevők	Ahogy azt a „PROGRAMOK ÉS BEÁLLÍTÁSOK” című részben is jeleztük, kerülje a túl zsíros ételek sütését
	A tartály az előző használatból származó zsírmaradékot tartalmaz	Minden használat után alaposan tisztítsa meg a tartályt és/vagy a rácsot

ÁRTALMATLANÍTÁS

CSOMAGOLÁS

A környezet megóvása érdekében a csomagolóanyagot szakszerűen, a szelektív gyűjtés tiszteletben tartásával kell ártalmatlanítani.

Ellenőrizze az önkormányzat rendelkezéseit.



FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

„Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU irányelv (WEEE) végrehajtása”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkentett felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik.

Az áthúzott kerekes szemétyűjtő szimbólum a berendezésen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. A felhasználónak a már nem használt berendezést ezért külön az elektronikus hulladékoknak fenntartott gyűjtőközpontba kell vinnie.

További részletekért forduljon az illetékes helyi hatósághoz.

A berendezés megfelelő elkülönített gyűjtése a későbbi újrahasznosítás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás céljából segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, és ösztönzi a berendezést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását.

A termék felhasználó általi visszaélészerű ártalmatlanítása a hatályos jogszabályoknak megfelelő közigazgatási bírság kiszabását vonja maga után.

GARANCIA

Feltételek

A garancia a vásárlástól számított 24 hónapig érvényes.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha azt megfelelően kitöltötte és mellékeli a vásárlás dátumát igazoló adóbizonylatot.

A készüléket kizárólag hivatalos szervizközpontunkba kell szállítani.

Garancia alatt a gyártási hibák miatt kezdettől fogva meghibásodott készülékalkatrészek cseréjét, javítását értjük.

A garancián túli termékekre azonban (térítés ellenében) a segítségnyújtás is garantált.

A fogyasztó a fogyasztási cikkek értékesítésére vonatkozó nemzeti jogszabályok által alkalmazandó jogok tulajdonosa; ez a garancia nem sérti ezeket a jogokat.

A gyártó elhárít minden felelősséget az emberekben, állatokban vagy tárgyokban okozott károkért, amelyek a készülék nem rendeltetésszerű használatából és a megfelelő használati utasításban szereplő utasítások be nem tartásából erednek.

Korlátozások

Minden garanciális jog és minden felelősségünk érvényét veszti, ha a készüléket:

- Illetéktelen személy manipulálta.

- Nem megfelelő módon lett használva, tárolva vagy szállítva.

Mindenesetre a termék esztétikájából vagy hasonlóból eredő, a funkciók lényegét nem veszélyeztető teljesítményvesztés nem tartozik a garancia hatálya alá.

Ha a gondos anyagválasztás és az imént vásárolt termék gyártása iránti elkötelezettségünk ellenére hibát talál, vagy információra van szüksége, javasoljuk, hogy hívja fel a helyi forgalmazót.

INSTRUCTIONS FOR USE

Air fryer

WARNINGS

ENGLISH

Attention: read the precautions contained in the following booklet carefully as they provide important instructions regarding safety during installation, use and maintenance.

Important instructions to keep for further reference.

- This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.
- Children must not play with the unit.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the equipment and its cable out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance must never be operated by means of an external timer or with a separate remote control system.
- If the power cable gets damaged, it has to be replaced only in a service centre approved by the manufacturer, in order to avoid a hazard.



WARNING! The surfaces are subject to heating up during use.

- Before using the appliance for the first time, clean it as indicated in the “CLEANING AND MAINTENANCE” paragraph.
- Do not position the appliance against a wall or against another appliance. Leave at least 20cm of free space behind, to the sides and over the appliance.
- Keep the vents free of obstruction.
- This appliance is designed for use at an altitude of no more than 2000m above sea level.
- The appliance can operate at 50Hz or 60Hz without adjustments.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.
 Do not leave parts of the packaging within the reach of children.
 This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.
 Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.
 Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system.
 If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons.
 Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.
 Unplug the appliance from the mains when not in use.
 Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.
 The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:






- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance when barefoot.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of failure, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.
 If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.
 If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer.
 In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.
 The appliance has been designed and manufactured to operate as an electric cooker in the home. Any other use is considered inappropriate and dangerous.
 Do not use the appliance out of doors.
 For safety reasons, the appliance should never be opened.
 During use, rest the appliance on a flat surface.
 To prevent children from accidentally touching hot components, use the appliance on surfaces that are at least 85 cm high.
 Keep the appliance out of reach of children and the disabled since the plates reach high temperatures.
 Attention: the surfaces of the cavity and the container can get very hot during use.
 Do not place the cord near sources of heat.
 Do not position the appliance over or under other ovens, microwave ovens or near gas hobs.
 Do not position the appliance against a wall or against another appliance. Leave at least 20cm of free space behind, to the sides and over the appliance.
 Keep the vents free of obstruction.
 Do not move the appliance when on, when it is hot and when it contains food.
 Attention: do not use the product near curtains or other combustible materials.
 Pay attention to hot steam that could exit the appliance when on or after opening the container.

TECHNICAL INFORMATION

See the image on page 2

1	Container
2	Grill
3	Container grip
4	Container opening button
5	Control Panel
6	Air intake
7	Time display
8	Temperature display
9	Programs icons

10	Keys:
	Multifunction key (turn on / turn off / pause / start)
	Key to increase time
	Key to reduce time
	Key to adjust the temperature
	Key to select programs

Technical data: see the label on the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE

Contact with food

Only these parts are intended for contact with food, under the conditions indicated:

Parts intended for contact with food	Types of food	Maximum temperature	Maximum time of contact
Container (1)	All	200°C	60 min
Grill (2)			

- These parts can only be used with this appliance. Do not use the parts separately for other applications.
- **Before using the appliance for the first time wash the parts intended for contact with food as indicated in the Maintenance section.**

INSTRUCTIONS FOR FIRST USE

Before using the appliance for the first time, remove all the packaging elements and operate the appliance empty for approximately 15 minutes at maximum temperature in a well-ventilated room to eliminate odours and fumes due to any processing residues on the internal parts of the appliance. Remove the plug from the power outlet and let the device cool down.








Before using the appliance for the first time clean it according to the indications in the "CLEANING AND MAINTENANCE" paragraph.

APPLIANCE USAGE

1. Press the button (4), remove the container (1) from the fryer, insert the grill (2) into the container and insert the ingredients into the container. Refer to "PROGRAMS AND SETTINGS" paragraph for information regarding the preparation of ingredients.

Avoid food coming in contact with the heating element. Do not overfill container and pay particular attention to foods that can rise. Never use the container without the grill.




Attention: never pour oil or other liquids into the container or grill. Use of oil is only permitted as indicated in the "PROGRAMS AND SETTINGS" paragraph.


2. Insert the container or container (1) into the appliance.
3. Insert the plug in the power socket. The button  will light up red to indicate that the appliance is connected to the mains.
4. Press the key  to activate the keys.
5. Press the  key to select one of the pre-set programmes (9). The selected program will flash on the control panel.
6. Press the key  to change the temperature (8).
7. Press the keys   to change the cooking time (7).
8. Press the  key to start cooking.

During cooking



The display shows the remaining cooking time and the program set.

To change the cooking temperature or time:


- Press the key  to change the temperature.
- Press the keys   to change the cooking time.

To select another program, press the key  and repeat points 5 to 8.

To temporarily stop cooking:

- Press the key  to temporarily interrupt cooking (pause).
- Press the key  again to continue cooking.

To end the cooking program:

- Press the  key for approximately 2 seconds to end the program.

NOTE: programs require the food to be shaken or turned upside down after 2/3 of the cooking time (the set time must be more than 6 minutes). In this case, at the appropriate time, the appliance

emits 4 short beeps. Press the button (4) and remove the container from the appliance, being sure only to touch the handle; the program stops momentarily when the container is removed; shake the container (or turn the food upside down) and put it back in the appliance; the fryer reactivates as soon as the container is reinserted and the cooking cycle resumes from the moment in which it was interrupted.

NOTE: use the handle and be careful not to touch the container and the inside of the appliance to avoid burns.

End of cooking






- Once the time has elapsed, the appliance emits 5 short beeps and the appliance switches off.
- Press the button (4), remove the container and check that cooking is completed; otherwise, reinsert the container and set a few more minutes by repeating operations 5 to 8.
- After cooking, remove the container (1) and pour the food into a suitable, heat-resistant container.

NOTE: use the handle and be careful not to touch the container and the inside of the appliance to avoid burns.

- Put the container (1) back into the fryer.
- Disconnect the appliance from the power outlet and let it cool down.
- Clean the container and the grill as indicated in the "CLEANING AND MAINTENANCE" paragraph.

PROGRAMS AND SETTINGS

List of programs

Icon	Function	Preset values		Adjusting field		SHAKE reminder
		°C	min	°C	min	
	French fries	200	20	80/160/180/200	1-60	○
	Chicken	200	25	80/160/180/200	1-60	○
	Steak	180	15	80/160/180/200	1-60	○
	Shrimps	180	8	80/160/180/200	1-60	○
	Manual setting	80	10	80/160/180/200	1-60	○

(note 1) If starting to cook when the fryer is cold, add 3 minutes to the cooking time

The following table outlines the indicative information to cook various food. Use a program similar to the food to be cooked and adjust the time and temperature if necessary. The values indicated can vary based on the dimensions of the ingredients, the quantity and the type. Avoid cooking particularly fatty foods (e.g. sausages).

Food	Time (min)	Temp. (°C)	note
CHIPS			
frozen thin cut chips	12-25	200	shake
frozen chunky chips	12-25	200	shake
homemade chips *	18-25	180	shake
homemade wedges *	18-22	180	shake
homemade diced potatoes *	12-25	180	shake
* 1 - <i>Peel and slice the potatoes</i> 2 - <i>Carefully wash and dry</i> 3 - <i>Pour a half tablespoon of oil in the bowl, add the potatoes and mix them to season them.</i> 4 - <i>Remove the potatoes so the excess oil stays in the bowl. Put the potatoes in the container.</i> NOTE: <i>for crispier potatoes, cut smaller pieces or use a little more oil</i>			
roast potatoes	15-22	180	shake
gratin potatoes	18-22	180	shake
MEAT AND POULTRY			
steak	8-16	180	Flip over the food
pork chop	10-15	180	Flip over the food
hamburger	7-18	180	Flip over the food
sausage	13-15	160	Flip over the food
chicken breast	10-22	180	Flip over the food
spring roll	8-12	200	pre-heat the appliance and shake during cooking
frozen chicken nuggets	6-15	200	pre-heat the appliance and shake during cooking
frozen fish-fingers	6-15	200	pre-heat the appliance
frozen bread	8-15	180	pre-heat the appliance
stuffed vegetables	15	160	
SNACKS			
cake	20-25	160	Use specific oven containers
savoury pie	20-22	180	Use specific oven containers
muffin	15-18	160	Use specific oven containers
desserts	20	160	Use specific oven containers

CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Never use abrasives or chemical solvents.

Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the appliance and irreparably damaging it.

Never use abrasive sponges to clean the inside of the appliance.

To clean the heating resistor, use a brush or a dry cloth to remove any food residue.

To clean the grill (2) and the container (1), use hot water, washing up liquid for washing dishes by hand and a non-abrasive sponge; **DO NOT WASH IN THE DISHWASHER.**

Do not clean the container, the grill and inside the appliance with metal tools or abrasive materials to avoid damaging the non-stick coating.

Do not use the appliance if the non-stick coating is damaged.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work	Timer off	Set timer
The chips are not cooked	Too much food in the container	Reduce the quantity of food in the container
	The temperature set is too low	Increase the cooking temperature
Food is not evenly cooked	During cooking, the food was not mixed	Cook for another few minutes, keeping the food mixed and see "PROGRAMS AND SETTINGS"
The fried food is not crispy	Food was used which is suitable for a traditional oil fryer.	Use food suitable for oven cooking or consult "PROGRAMS AND SETTINGS"
White smoke is coming from the appliance	Fatty ingredients	As indicated in "PROGRAMS AND SETTINGS", avoid cooking excessively fatty food
	The container contains fatty residue from previous used	Clean the container and/or grill well after each use

DISPOSAL

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.

Check the provisions of your municipality.



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service

life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

WARRANTY

Conditions

The warranty is valid for 24 months from the date of purchase.

This warranty is valid only if it is correctly filled in and accompanied by the tax receipt proving the date of purchase.

The appliance must be delivered exclusively to our authorised Service Centre.

By warranty we mean the replacement or repair of appliance components that are faulty from the start due to manufacturing defects.

However, assistance (for a fee) is also guaranteed for products out of warranty.

The consumer is the owner of the rights applicable by the national legislation governing the sale of consumer goods; this warranty is without prejudice to those rights.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to people, animals or things resulting from improper use of the appliance and failure to comply with the instructions indicated in the appropriate instruction booklet.

Limitations

All warranty rights and all our responsibilities expire if the device has been:

- Tampered with by unauthorised personnel.
- Used, stored or transported in an inappropriate way.

In any case, loss of performance related to the aesthetics of the product or similar that does not compromise the essence of the functions is excluded from the warranty.

If, despite the careful selection of materials and our commitment to making the product you have just purchased, you find any defects, or if you need information, we recommend that you call your local dealer.



Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.

(Volt Bajáki Ferenc utca)

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;

fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu

Ardes
Aria di casa

POLY POOL S.p.A.

Via Sottocorna, 21/B

24020 Parre (Bergamo) - Olaszország

Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716

Web: <http://www.ardes.it> - e-mail: ardes@polypool.it

MADE IN CHINA